

COOPERATION AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS

11.1 Pour cette section, le Comité scientifique est présidé par E. Fanta, qui en est la vice-présidente. Les rapports qui s'inscrivent sous les questions 11 i) et 11 iii) de l'ordre du jour sont brièvement décrits à la réunion par le rapporteur de cette section.

Coopération avec le système du Traité sur l'Antarctique

CPE

11.2 R. Holt, président du Comité scientifique, a participé au IV^e CPE à St Petersburg (Russie), du 9 au 13 juillet 2001 (CCAMLR-XX/BG/3). Les questions les plus importantes pour la CCAMLR sont :

- i) le compte rendu d'un groupe de contact ouvert établi par le CPE pour la période d'intersession, en ce qui concerne l'avancement des critères qu'il conviendrait d'élaborer, et un mécanisme qui assurerait leur cohérence, pour désigner les espèces spécialement protégées de l'Antarctique. Le groupe de contact va poursuivre ses travaux conformément à des attributions spécifiques;
- ii) le compte rendu d'un groupe de contact sur les maladies de la faune sauvage en Antarctique, établi pour la période d'intersession, qui a fourni un document de toute utilité pour les parties dans la mise au point ou l'amélioration de leurs procédures nationales en vue d'éviter l'introduction de maladies en Antarctique. Le groupe a constaté que le risque d'introduction de maladies en Antarctique par le biais d'activités humaines était en fait actuellement très minime;
- iii) la présentation par le président du Comité scientifique de la CCAMLR d'un document (SC-CAMLR-XX/BG/9) rédigé par le secrétariat sur la gestion des données telle que la CCAMLR en a fait l'expérience;
- iv) la présentation également par le président du Comité scientifique de la CCAMLR d'un document (SC-CAMLR-XX/BG/16) rédigé par le secrétariat sur le contrôle des débris marins;
- v) la présentation par l'Australie, observatrice du CPE à CCAMLR-XIX et à SC-CAMLR-XIX, d'un compte rendu sur les activités de la CCAMLR jusqu'aux réunions de 2000; et

- vi) le CPE a convenu d'accorder, lors de la V^e CPE, une plus grande attention à la coopération entre le CPE et la CCAMLR.

Comptes rendus des observateurs d'organisations internationales

ASOC

11.3 L'observateur de l'ASOC attire l'attention sur SC-CAMLR-XX/BG/23 et présente les recommandations suivantes à la CCAMLR :

- i) établir, pour le krill, des saisons de pêche et des zones de pêche limitées, en se fondant sur les informations scientifiques disponibles;
- ii) diviser la pêcherie de krill en unités de gestion moins étendues en vue d'empêcher une concentration de l'effort de pêche;
- iii) amender la mesure de conservation 148/XVII pour rendre obligatoire l'application du VMS sur tous les navires de pêche au krill;
- iv) entreprendre une campagne d'évaluation synoptique des prédateurs terrestres; et
- v) inclure le questionnaire sur le krill dans le *Manuel de l'observateur scientifique*.

CIB

11.4 D. Thiele (Australie), le président du Comité de direction de la collaboration CIB/SO-GLOBEC, rend compte au Comité scientifique de la CCAMLR de l'avancement des activités de recherche de la CIB/CCAMLR et de la CIB/SO-GLOBEC. Deux documents de la 53^e réunion du Comité scientifique de la CIB qui s'est tenue à Londres en juillet 2001, sont distribués :

- i) SC-CAMLR-XX/BG/30, sur l'analyse tirée de la collaboration entre la CIB et la CCAMLR durant les campagnes d'évaluation synoptiques menées dans la péninsule antarctique pendant la saison 1999/2000; et

- ii) SC-CAMLR-XX/BG/29, qui présente les premiers résultats de quatre des cinq campagnes d'évaluation SO-GLOBEC menées en 2001 dans le cadre des campagnes de SO-GLOBEC des États-Unis et de SO-GLOBEC de l'Allemagne à la baie Marguerite.

11.5 La collaboration CIB/SO-GLOBEC a consisté en une recherche sur les cétacés effectuée au moyen de campagnes d'évaluation visuelle à partir de navires et d'hélicoptères, d'une biopsie des tissus et d'études acoustiques passives. D. Thiele fait remarquer que les campagnes SO-GLOBEC des États-Unis ont déployé un effort intensif en utilisant le *Laurence M. Gould* et le *Nathaniel B. Palmer* dont les campagnes d'évaluation et de traitement ont eu lieu en automne et en hiver et se répèteront en 2002. La campagne allemande sur le *Polarstern* a été menée, en partie, sur la zone étudiée d'avril à mai. Le calendrier des campagnes, analyses et présentations qu'effectuera la CIB ces prochaines années dans le cadre du processus d'analyse de SO-GLOBEC figure dans SC-CAMLR-XX/BG/29.

11.6 Le Comité scientifique et la Commission de la CIB ont tous deux insisté sur l'importance pour leurs travaux de la collaboration avec la CCAMLR, tant à l'heure actuelle qu'à l'avenir. Ils invitent les programmes nationaux de la CCAMLR à prévoir, dans la mesure du possible, la collaboration de la CIB. La CIB remercie le Comité scientifique de la CCAMLR et les membres du WG-EMM d'avoir, à ce stade, assuré le succès de la campagne CCAMLR-2000 et de son analyse.

UICN

11.7 L'observateur de l'UICN attire l'attention du Comité scientifique sur CCAMLR-XX/BG/28 et BG/29 qui contiennent les rapports du réseau TRAFFIC sur les résultats de ses analyses commerciales de *D. eleginoides* et de *D. mawsoni*.

11.8 L'observateur de l'UICN fait savoir au Comité scientifique que, selon les conclusions des analyses commerciales réalisées par TRAFFIC, la CCAMLR a considérablement sous-estimé le niveau des captures IUU de *D. eleginoides* et de *D. mawsoni*. En ce qui concerne *D. eleginoides*, l'analyse indique que le niveau total de capture IUU pour l'année 2000 pourrait avoir atteint quatre fois celui estimé par la CCAMLR. L'analyse commerciale de *D. mawsoni* laisse entendre que le niveau des prélèvements pourrait être de 70% plus élevé que le niveau de capture déclaré à la Commission et pourrait l'être de plus de 147%. Le représentant de l'UICN fait part de son inquiétude à l'égard de l'augmentation des propositions d'activités de pêche exploratoire dans les secteurs que *D. mawsoni* est le plus susceptible de fréquenter, d'autant plus que les captures déclarées pourraient être nettement moins élevées que le niveau réel des prélèvements.

11.9 L'observateur de l'UICN souligne combien il est important que le Comité scientifique examine les recommandations figurant dans les deux rapports et tienne compte, lorsqu'il préparera les évaluations des stocks et les avis sur les captures admissibles, de la possibilité que le niveau des prélèvements des deux espèces soit nettement plus élevé que celui estimé par la CCAMLR. Par ailleurs, il recommande au Comité scientifique de mieux étudier la contribution que pourraient apporter les analyses indépendantes, telles que celle de TRAFFIC, aux connaissances sur la pêcherie.

11.10 M. Paterson (Nouvelle-Zélande) accueille favorablement le document de l'UICN, ainsi que le rapport de l'observateur de la FAO, CCAMLR-XX/BG/33, et souligne la valeur des informations et évaluations indépendantes. Il précise, toutefois, que les données commerciales de la FAO, auxquelles on se réfère dans le rapport, contiennent des disparités.

FAO

11.11 J. Croxall indique, à l'égard du rapport de l'observateur de la FAO, CCAMLR-XX/BG/33, qu'il souhaite, au nom du WG-IMALF, que la FAO clarifie la manière dont elle a procédé à la comparaison des données sur l'effort de pêche dans les secteurs adjacents à la zone de la Convention CCAMLR. Il s'enquiert par ailleurs de la possibilité que ces données soient mises à la disposition de la CCAMLR. Selon la réponse obtenue, des questions pourraient être posées au GTC.

Comptes rendus des représentants du SC-CAMLR
aux réunions d'autres organisations internationales

GTC

11.12 Le directeur des données avait préparé un rapport, SC-CAMLR-XX/BG/8, à l'intention de la dix-neuvième session du GTC qui se tenait du 10 au 13 juillet 2001 à Nouméa, en Nouvelle-Calédonie, mais à laquelle il n'a pu participer cette année en raison du chevauchement de cette réunion et de celle du WG-EMM. Ce rapport fait part des principaux faits nouveaux depuis la dernière réunion du GTC en juillet 1999, à savoir le SDC, les fiches d'identification des espèces, destinées aux observateurs scientifiques et le registre des navires.

CMS

11.13 La dernière session de négociation de l'Accord sur les albatros et les pétrels a eu lieu sous les auspices de la CMS, du 26 janvier au 9 février 2001, au Cap (Afrique du Sud). Les comptes rendus de cette réunion, SC-CAMLR-XX/BG/17 et BG/20, sont examinés aux paragraphes 7.195 à 7.198 de l'annexe 5.

CIEM

11.14 L'attention est attirée sur SC-CAMLR-XX/BG/31 qui rend compte de la Conférence annuelle du CIEM sur la science qui s'est tenue du 26 septembre au 9 octobre 2001 à Oslo (Norvège).

11.15 Le CIEM a pour principal objectif de stimuler la recherche halieutique, tant biologique que technique chez ses États membres et d'aviser les organisations internationales sur la gestion des pêcheries et la pollution.

11.16 Plus de 550 scientifiques de 19 États membres et plusieurs organisations ont assisté à la réunion. Quelque 350 communications scientifiques et affiches ont été présentées.

11.17 De la réunion du CIEM ont émané diverses conclusions présentant de l'intérêt pour la CCAMLR :

- i) améliorer la stratégie d'échantillonnage pour la collecte des données d'âge, de longueur et de maturité dans le cadre de la gestion des pêcheries européennes;
- ii) collecter des données sur les maladies des poissons et produire des analyses des tendances de ces données;
- iii) révéler et étudier l'impact des pêcheries de fond sur la faune et l'épifaune;
- iv) mettre en œuvre des recherches de sélectivité compte tenu de la gestion des pêcheries;
- v) rendre compte des effets chimiques et biologiques de la pollution; et
- vi) s'assurer d'une grande participation à plusieurs réunions spécifiques du CIEM.

Forum international des pêcheurs

11.18 La Nouvelle-Zélande rend compte du Forum international des pêcheurs – Résoudre le problème de la capture accidentelle d'oiseaux de mer dans les opérations de pêche à la palangre, qui s'est tenu du 6 au 9 novembre 2000, à Auckland (Nouvelle-Zélande) (SC-CAMLR-XX/BG/19). De plus amples informations sur ce forum figurent aux paragraphes 7.191 à 7.194 de l'annexe 5.

CIB

11.19 L'observateur de la CIB, K.-H. Kock, rend compte de la réunion du Comité scientifique de la CIB qui s'est tenue à Londres (Royaume-Uni), du 4 au 16 juin 2001, et de la coopération en cours entre la CIB et la CCAMLR (CCAMLR-XX/BG/32).

11.20 Au total, 440 petits rorquals ont été capturés dans la zone de la Convention de la CCAMLR sous le contrôle de la CIB en 2000/01. Cette capture est semblable à celle de la

saison précédente. Ces petits rorquals ont été capturés en vertu d'un permis scientifique spécial délivré par le Japon.

11.21 L'atelier conjoint entre les scientifiques de la CIB et de la CCAMLR fait l'objet d'une brève discussion (paragraphe 11.4 à 11.6). Le Comité scientifique convient d'approuver les paragraphes 3.11 et 3.109 de l'annexe 4 dans lesquels la collaboration entre les scientifiques de la CCAMLR et de la CIB est encouragée.

SCAR

11.22 L'observatrice du SCAR/CCAMLR, responsable de la communication entre ces deux organisations, E. Fanta, fait le compte rendu des points de CCAMLR-XX/BG/31 qui sont importants pour la CCAMLR :

- i) L'année 2001 est une année d'intersession pour le SCAR. Sa prochaine réunion aura lieu du 15 au 26 juillet 2002 à Shanghai (République populaire de Chine).
- ii) Pendant la dernière période d'intersession, le principal événement concernait le VIII^e symposium du SCAR sur la biologie "La biologie antarctique dans un contexte mondial" qui s'est tenu du 27 août au 1^{er} septembre 2001 à Amsterdam (Pays-Bas). Les communications ont permis aux experts en biologie de l'Antarctique de prendre connaissance de l'état actuel de la recherche antarctique en matière de biologie et des tendances futures. Plus de 230 scientifiques, dont un grand nombre de jeunes chercheurs, de plus de 24 pays différents, étaient présents. Plusieurs communications (verbales et affiches) traitaient de thèmes présentant un intérêt direct ou indirect pour la CCAMLR.
- iii) Une réunion du sous-comité du SCAR sur la biologie évolutive des organismes antarctiques s'est tenue du 25 au 26 août 2001 à Amsterdam (Pays-Bas). Le projet EVOLANTA ayant reçu l'approbation du SCAR à sa dernière réunion, le groupe procède maintenant à la mise en œuvre de ses objectifs. Il se réunira en Italie en septembre 2002, dans le cadre d'un atelier sur l'adaptation évolutive chez les organismes antarctiques.
- iv) Le GOSEAC ne s'est pas réuni en 2000/01. La prochaine réunion aura lieu aux États-Unis, en avril 2002. À son ordre du jour figure la rédaction d'un rapport sur l'état de l'environnement en Antarctique (SAER). La CCAMLR a contribué à ce projet en mettant à la disposition du groupe des publications de la CCAMLR qui contiennent des données et décrivent les impératifs de l'évaluation du statut de l'écosystème marin de l'Antarctique, tels qu'ils sont perçus par la CCAMLR.

- v) Pour obtenir des informations sur le SCAR et ses prochaines réunions, consulter le site : www.scar.org.

FAO

11.23 Faisant référence au compte rendu du secrétaire exécutif sur la 24^e session du COFI, CCAMLR-XX/BG/13, R. Hewitt, au nom du WG-EMM, note que le Japon a l'intention d'organiser une Conférence sur la gestion et le développement durable des pêcheries en Antarctique. Le secrétaire exécutif a indiqué que le WG-EMM pourrait traiter cette question à sa réunion en juillet 2002. R. Hewitt demande au Japon s'il souhaite s'exprimer à cet égard.

11.24 M. Naganobu indique que la question sera soulevée devant la Commission et que le Japon préfère qu'elle ne soit pas discutée au sein du Comité scientifique.

11.25 J. Croxall regrette que le Japon n'ait pas présenté cette proposition au Comité scientifique, car il estime que ce dernier aurait été l'un des organes les plus aptes à en discuter et à fournir des commentaires et des avis à la Commission.

Coopération pour l'avenir

11.26 Le Comité scientifique prend note des réunions internationales qui seraient particulièrement pertinentes à ses travaux et en nomme les observateurs :

- i) Première réunion de la Commission sur les débris du pourtour du Pacifique, mars 2002, Hawaï (États-Unis) – sans nomination;
- ii) 54^e réunion annuelle de la CIB, du 25 avril au 24 mai 2002, Shimonoseki (Japon) – K.-H. Kock;
- iii) SCAR-GOSEAC, avril, États-Unis (dates et lieu à confirmer) – E. Fanta;
- iv) XXVII^e réunion du SCAR, du 15 au 26 juillet 2002, Shanghai (Chine) – E. Fanta;
- v) Congrès mondial de 2002 sur les zones aquatiques protégées (qui se tiendra dans le cadre de la 31^e Conférence annuelle de la société australienne de biologie des poissons), du 14 au 17 août 2002, Cairns (Australie) – l'Australie;

- vi) V^e CPE – Traité sur l'Antarctique, du 3 au 14 septembre 2002, Varsovie (Pologne) – le président du Comité scientifique;

- vii) EVOLANTA, septembre, Italie (dates et lieu à confirmer) – E. Fanta;

- viii) Septième Conférence des parties à la CMS, du 15 au 28 septembre 2002, Bonn (Allemagne) – sans nomination;

- ix) Conférence annuelle du CIEM sur la science, du 1^{er} au 8 octobre 2002, Copenhague (Danemark) – la Belgique; et

- x) Deuxième réunion ouverte sur la science de GLOBEC, du 15 au 18 octobre 2002, Qingdao, République populaire de Chine – S. Nicol.

11.27 Outre les nominations spécifiques aux réunions de la période d'intersession, I. Everson attire l'attention sur le quatrième Congrès mondial sur les pêcheries qui devrait avoir lieu du 2 au 6 mai 2004, à Vancouver (Canada). Le congrès aura probablement pour thème : "Conciliation de la pêche et de la préservation : L'enjeu de la gestion des écosystèmes aquatiques". Ces thèmes, ainsi que l'approche de précaution, ont occupé une grande part dans le processus d'établissement d'un régime de gestion de la Commission et du Comité scientifique. Le congrès donnera l'occasion de faire partager l'expérience de la CCAMLR à un plus grand public international.